

**Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 14 december 2011 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Argeş — Roemenië) — Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11)/Statul român**

(Gevoegde zaken C-483/11 en C-484/11) <sup>(1)</sup>

*(Prejudiciële verwijzing — Artikelen 43, 92, lid 1, en 103, lid 1, van Reglement voor de procesvoering — Handvest van de grondrechten van de Europese Unie — Schadeloosstelling van personen wegens politieke veroordeling tijdens communistische regime — Recht op vergoeding van immateriële schade — Niet-tenuitvoerlegging van Unierecht — Kennelijke onbevoegdheid van Hof)*

(2012/C 73/24)

Procestaal: Roemeens

#### Verwijzende rechter

Tribunalul Argeş

#### Partijen in het hoofdgeding

*Verzoekende partijen:* Andrei Emilian Boncea, Filofteia Catrinel Boncea, Adriana Boboc, Cornelia Mihăilescu (C-483/11), Mariana Budan (C-484/11)

*Verwerende partij:* Statul român

*In tegenwoordigheid van:* Iulian-Nicolae Cujbescu (C-484/11)

#### Voorwerp

Verzoeken om een prejudiciële beslissing — Tribunalul Argeş — Uitlegging van artikel 5 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en van artikel 8 van de Universele Verklaring van de rechten van de mens — Schadeloosstelling van personen wegens politieke veroordeling tijdens het communistische regime — Toelaatbaarheid van een nationale regeling die het recht op vergoeding van immateriële schade beperkt

#### Dictum

*Het Hof van Justitie van de Europese Unie is kennelijk onbevoegd om te antwoorden op de door het Tribunal Argeş (Roemenië) bij beslissingen van 4 april en 4 juli 2011 gestelde vragen.*

<sup>(1)</sup> PB C 347 van 26.11.2011.

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Consiglio di Stato (Italië) op 9 november 2011 — Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia e a./Comune di Pavia**

(Zaak C-564/11)

(2012/C 73/25)

Procestaal: Italiaans

#### Verwijzende rechter

Consiglio di Stato

#### Partijen in het hoofdgeding

*Verzoekende partijen:* Consulta Regionale Ordine Ingegneri della Lombardia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Brescia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Como, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Cremona, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lecco, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Lodi, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Milano, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Pavia, Ordine degli Ingegneri della Provincia di Varese

*Verwerende partij:* Comune di Pavia

#### Prejudiciële vraag

Staat richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten, met name de artikelen 1, lid 2, sub a en d, 2, en 28 en bijlage II categorieën 8 en 12, in de weg aan een nationale regeling die toestaat dat schriftelijke overeenkomsten worden gesloten tussen twee aanbestedende diensten voor een taak van onderzoek en technisch en wetenschappelijk advies bij het opstellen van de handelingen die het gemeentelijke bestemmingsplan vormen zoals omschreven in de nationale en regionale sectorregeling, met een financiële tegenprestatie die kan worden verondersteld geen werkelijke beloning te zijn, wanneer de met de uitvoering van deze taak belaste overheidsinstantie de hoedanigheid van marktdeelnemer zou kunnen hebben?

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Oberste Gerichtshof (Oostenrijk) op 30 november 2011 — T-Mobile Austria GmbH/Verein für Konsumenteninformation**

(Zaak C-616/11)

(2012/C 73/26)

Procestaal: Duits

#### Verwijzende rechter

Oberster Gerichtshof

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partijen:* Verein für Konsumenteninformation

*Verwerende partij:* T-Mobile Austria GmbH

**Prejudiciële vragen**

- 1) Moet artikel 52, lid 3, van richtlijn 2007/64/EG <sup>(1)</sup> in die zin worden uitgelegd dat het ook van toepassing is op de contractuele verhouding tussen een exploitant van een mobiele telefoonnetwerk als begunstigde van de betaling en zijn particuliere klanten (consumenten) als betalers?
- 2) Moeten een door de betaler eigenhandig ondertekend betalingsformulier respectievelijk de op een ondertekend betalingsformulier berustende procedure voor het verstrekken van overschrijvingsopdrachten alsmede de overeengekomen procedure voor het verstrekken van betalingsopdrachten bij onlinebanking (tebanking), worden aangemerkt als „betaalinstrument” in de zin van artikel 4, punt 23, en artikel 52, lid 3, van richtlijn 2007/64/EG?
- 3) Moet artikel 52, lid 3, van richtlijn 2007/64/EG in die zin worden uitgelegd dat het zich verzet tegen de toepassing van een nationale wettelijke regeling die voorziet in een algemeen verbod — dat met name geen onderscheid maakt tussen de verschillende betaalinstrumenten — op het innen van vergoedingen door de begunstigde van de betalingen?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2007/64/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 november 2007 betreffende betalingsdiensten in de interne markt tot wijziging van de richtlijnen 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG en 2006/48/EG, en tot intrekking van richtlijn 97/5/EG (PB L 319, blz. 1).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing, ingediend door de Hoge Raad der Nederlanden (Nederland) op 5 december 2011 — Staatssecretaris van Financiën, andere partij: Pactor Vastgoed BV**

(Zaak C-622/11)

(2012/C 73/27)

*Procestaal:* Nederlands

**Verwijzende rechter**

Hoge Raad der Nederlanden

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoeker:* Staatssecretaris van Financiën

*Andere partij:* Pactor Vastgoed BV

**Prejudiciële vraag**

Laat de Zesde richtlijn <sup>(1)</sup> toe dat, ingeval de oorspronkelijk toegepaste aftrek van BTW overeenkomstig artikel 20 van de Zesde richtlijn wordt herzien in die zin dat het bedrag van de aftrek geheel of gedeeltelijk moet worden terugbetaald, dit bedrag wordt geheven van een ander dan de belastingplichtige die de aftrek in het verleden heeft toegepast, in het bijzonder — zoals bij de toepassing van artikel 12a van de Wet (op de omzetbelasting 1968) — van degene die een goed van die belastingplichtige geleverd heeft gekregen?

<sup>(1)</sup> Zesde richtlijn 77/388/EEG van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de High Court of Ireland (Ierland) op 9 december 2011 — Anglo Irish Bank Corporation Ltd/Quinn Investments Sweden AB e.a.**

(Zaak C-634/11)

(2012/C 73/28)

*Procestaal:* Engels

**Verwijzende rechter**

High Court of Ireland

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partij:* Anglo Irish Bank Corporation Ltd

*Verwerende partijen:* Quinn Investments Sweden AB, Sean Quinn, Ciara Quinn, Collette Quinn, Sean Quinn Junior, Brenda Quinn, Aoife Quinn, Stephen Kelly, Peter Darragh Quinn, Niall McPartland Indian Trust AB

**Prejudiciële vragen**

- 1) Het onderhavige verzoek om een prejudiciële beslissing betreft artikel 28 van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken <sup>(1)</sup> (hierna: „verordening nr. 44/2001” en „artikel 28”) en de procedures die een nationaal gerecht („gerechten van staat A”) moet volgen bij een uitspraak over een bezwaar krachtens artikel 28 tegen de rechterlijke bevoegdheid van dat gerecht om een zaak („derde procedure”) te behandelen en te berechten in omstandigheden waarin bij de gerechten van staat A: